

平成28年度 ヘルプデスク通訳者研修

日 時：平成28年5月14日（土）10:00～16:30

場 所：北海道国際交流センター 1階大会議室

参加費：無料

【当日のスケジュール】

パート1	10:00～11:00	医療通訳の概要、医療通訳の倫理・心得
パート2	11:10～12:10	多文化知識、対人援助とコミュニケーションスキルの基礎知識
	12:10～13:00	休憩 (あらかじめご持参いただくか、近隣の飲食店をご利用ください。)
パート3	13:00～14:30	通訳技術の基礎知識、通訳技術トレーニング手法
パート4	14:45～16:15	身体組織の基礎知識、模擬通訳の紹介 (英語実演含む)
事務連絡	16:15～16:30	平成27年度ヘルプデスク派遣事例紹介 派遣の流れ・記入書類の確認

【講師紹介】

<パート1・2>

多文化医療サービス研究会（RASC）代表 西村 明夫氏

神奈川県・医療関係団体・MICかながわとの協働で医療通訳派遣システムを構築（2002年）、(財)自治体国際化協会の医療通訳ボランティア研修プログラムの開発に従事。

現在、医療通訳システムに関するアドバイス、調査研究を行っている。

著作等：『外国人診療ガイド』（メジカルビュー社）、『医療通訳士という仕事』（大阪大学出版会）、『医療通訳学習テキスト』（創英社／三省堂書店）ほか

<パート3・4>

東京医科大学兼任講師（医学英語）、会議通訳者

多言語社会リソースかながわ（MICかながわ）医療通訳者 森田 直美 氏

患者と医療従事者のコミュニケーションをサポートする事をテーマに活動。

医療通訳育成カリキュラム検討委員(2013年)並びに講師（2016年）

『医療通訳学習テキスト』第13章執筆者（2015年）